

CONVENI DE COL-LABORACIÓ ENTRE LA FUNDACIÓ JAUME BOFILL I L'AGÈNCIA PER A LA QUALITAT DEL SISTEMA UNIVERSITARI DE CATALUNYA

CODI: 2016_INSLAB13_CO

Barcelona, 31 de març de 2016

D'una part la Fundació Jaume Bofill, domiciliada a Barcelona, c/ Provença 324, amb CIF núm. G-08241036 i representada en aquest acte per Ismael Palacín i Giner, amb NIF núm. 46.578.622-B, i actuant en virtut dels poders que li han estat atorgats en la seva qualitat de Director de l'entitat (en endavant la FJB).

I de l'altra, l'Agència per a la Qualitat del Sistema Universitari a Catalunya amb domicili a Carrer dels Vergós 36-42, 08017 BARCELONA i NIF núm. Q-0801199-A, i representada en aquest acte pel Dr. Josep Joan Moreso Mateos, amb NIF núm. 40.914.658-G, actuant en virtut de les funcions que li han estat atorgades per l'article 6 de la Llei 15/2015, de 21 de juliol, de l'Agència per a la Qualitat del Sistema Universitari de Catalunya.

Ambdues parts es reconeixen mútuament la capacitat legal necessària per a l'atorgament del present conveni i

MANIFESTEN:

- 8
- I. La FJB té, entre els seus objectius, el de promoure la recerca en l'àmbit de l'educació, com també la difusió activa dels seus programes i resultats. En el marc de la seva activitat, i en conjunció amb l'Institut Joan Lluís Vives i el conjunt d'Universitats associades, la FJB desenvolupa el projecte denominat "**Via Universitària: accés, condicions d'aprenentatge, expectatives i retorns dels estudis universitaris**", una iniciativa de la FJB orientada a generar informació rigorosa, objectiva i àmplia sobre les condicions de vida i les formes de vinculació amb l'estudi de la població estudiantil universitària a partir d'una enquesta en línia als estudiants matriculats a les universitats de l'Institut Joan Lluís Vives (en endavant, el PROJECTE).
 - II. L'objectiu fonamental del referit PROJECTE és la creació d'un llibre que plasmi les aportacions que es poden fer des de les tres fonts de dades: Enquesta Via Universitària (en endavant EVU), Enquesta d'Inserció Laboral (en endavant EIL) i Enquesta de la Joventut de Catalunya (EJC) en relació a les trajectòries universitàries i que, creat per la iniciativa i sota la coordinació de la FJB, té previst editar (en endavant, l'OBRA). Concretament, en el marc del PROJECTE l'AQU serà l'encarregada de la realització de l'estudi en base a les dades proveïdes per la seva enquesta EIL (en endavant, la RECERCA) i d'elaborar d'un informe amb les conclusions que se n'extreguin (en endavant, l'INFORME). L'OBRA estarà conformada per la reunió dels diferents informes elaborats per les tres institucions

participants: FJB, AQU i l'Agència Catalana de la Joventut (en endavant ACJ), cadascun dels quals constituirà un capítol de l'OBRA.

- III. El Dr. Martí Casadesús Fa (en endavant l'INVESTIGADOR), en representació d'AQU Catalunya, ha estat designat per a la realització de la RECERCA i de l'INFORME, que serà incorporat com a capítol a l'OBRA que coordina i té previst editar la FJB a través de la directora científica del PROJECTE, Elena Sintés Pascual. Per aquest motiu, l'AQU, a través de l'INVESTIGADOR es compromet a realitzar la RECERCA i l'INFORME referits, cedeix a la FJB tots els drets de propietat intel·lectual sense exclusiva, incloent els d'edició, que li puguin correspondre. La RECERCA s'iniciarà el dia de la signatura del conveni i està previst que finalitzi no més tard del dia 31/03/2016.

Per tot això, ambdues parts d'acord, convenen el present conveni l'encàrrec de l'elaboració de l'obra i cessió de drets d'autor sense exclusiva, amb subjecció a les següents:

CLÀUSULES:

PRIMERA.- Encàrrec i terminis de lliurament: en el marc del PROJECTE la FJB encarrega a l'AQU, que ho accepta, l'elaboració i redacció de la RECERCA i l'INFORME *Trajectòries: la inserció laboral dels universitaris* destinat a ser inclòs en l'OBRA als quals s'ha fet referència en els expositius anteriors.

Concretament, l'AQU es compromet que l'INFORME serà redactat i lliurat d'acord amb les especificacions contingudes a l'Annex I del present document, que s'adjunta al conveni i en constitueix part integrant, en condicions de ser editat com un capítol de l'OBRA en alguna de les col·leccions de la FJB .

L'AQU garanteix que l'INFORME serà propi i original, i respon davant de la FJB de la seva autoria i originalitat i de l'exercici pacífic dels drets cedits per mitjà del present conveni; tanmateix haurà de mantenir la FJB indemne davant de qualsevol reclamació de tercers de què pogués ser objecte en relació amb el contingut o propietat de l'INFORME.

SEGONA.- Contraprestació: Atès que una de les funcions de l'Agència és el foment de l'activitat de la recerca en matèria d'educació superior, l'encàrrec i la cessió de drets que s'instrumenta a favor de la FJB no reporta cap retribució addicional.

TERCERA.- Cessió de drets d'autor: un cop realitzat i lliurat l'INFORME, l'AQU cedirà a la FJB, sense règim d'exclusiva, els drets de reproducció, distribució, transformació i comunicació pública, incloent el de posada a disposició del públic, en totes les llengües i en qualsevol país del món sense limitació geogràfica i per tota la vida legal dels drets fins que passin al domini públic.

La cessió operada permetrà l'exhibició, reproducció, divulgació, distribució, publicació, comunicació i posada a disposició pública, íntegra o parcial, de l'INFORME en qualsevol format o modalitat d'explotació conegut en l'actualitat.

Tanmateix, la cessió operada inclou expressament el dret de la FJB de procedir, si així ho considera convenient, a l'edició de l'INFORME en les condicions especificades a l'Annex I, que s'adjunta al conveni i en constitueix part integrant del mateix, en qualsevol suport o mitjà, ja sigui directament o per mitjà de terceres persones a qui la FJB autoritzi o n'encarregui la realització, incloent el tractament en treballs d'edició i la incorporació a obres compostes, si fos el cas, com també la seva incorporació en una compilació i/o base de dades (d'ús públic o institucional), per a qualsevol activitat o finalitat d'àmbit educatiu, editorial o de difusió pròpia de la FJB.

L'AQU podrà divulgar, a partir de la presentació pública de l'OBRA, el contingut de l'INFORME, bé sigui en conferències, articles, revistes o altres publicacions, sense autorització prèvia de la FJB. L'AQU estarà obligada a fer constar, en tots els casos i de manera destacada, la FJB utilitzant la fórmula següent:

- "Projecte impulsat per la Fundació Jaume Bofill" en aliança amb l'Institut Joan Lluís Vives

QUARTA.- Cessió de drets d'imatge: L'AQU autoritza la FJB a l'ús i comunicació del seu nom, del nom i cognoms de l'autor, veu i de la seva imatge per a la publicitat de la RECERCA, l'INFORME i/o l'OBRA per a qualsevol mitjà de projecció d'aquests. Tanmateix, l'AQU autoritza la utilització i comunicació del seu nom i del nom i cognoms de l'autor i qualsevol altra dada de caràcter personal que hagi estat sol·licitada per la FJB a aquests efectes.

CINQUENA.- Enregistraments i cessió de drets d'autor: Així mateix, l'AQU autoritza expressament la FJB a l'enregistrament per qualsevol mitjà tècnic o suport (fotogràfic, sonor, audiovisual, etc.) de la imatge i veu de l'autor, i el tractament i el processament d'aquests enregistraments d'àudio i vídeo, realitzades amb ocasió de la seva intervenció a qualsevol acte de presentació de la RECERCA, l'INFORME i/o l'OBRA, a fi de procedir a la seva conservació i divulgació.

Y Per a això, l'AQU cedeix a la FJB els drets de reproducció, distribució, comunicació pública i visualització dels enregistraments esmentats o parts d'aquests en qualsevol format o modalitat d'explotació, en qualsevol país del món sense limitació geogràfica i per a qualsevol finalitat educativa, editorial o de difusió pròpia de la FJB, inclosa la posada a disposició del públic a Internet o a la incorporació en una base de dades d'ús públic o institucional, i per tota la vida legal dels drets fins que passin al domini públic.

La utilització de la imatge i veu en relació amb la gravació i els actes d'explotació i difusió autoritzats expressament per la present cessió ha de respectar sempre el dret a l'honor i a l'atribució del nom, sense perjudici de les excepcions i restriccions d'ús previstes per la Llei Orgànica 1/1982, de 5 de maig de 1982, de Protecció Civil del Dret a l'honor, a la Intimitat Personal i Familiar i a la Pròpia Imatge. Les imatges i altres dades de caràcter personal seran tractades com a dades personals, respecte de les quals podrà exercitar-se el dret d'accés, rectificació i cancel·lació, d'acord amb la Llei 15/1999, de 13 de desembre de 1999, de Protecció de Dades de Caràcter Personal, dirigint-se a la FJB al domicili indicat al començament del present conveni.

SISENA.- Explotació sota llicència de difusió en obert: L'AQU expressament autoritza la FJB a procedir, segons cregui convenient, a l'explotació de la RECERCA, l'INFORME, l'OBRA i a l'enregistrament sota qualsevol tipus de llicència de difusió en obert. Expressament, les parts acorden que, en cas que la FJB ho consideri adient, podrà procedir-se a la seva difusió sota una llicència "Creative Commons de Reconeixement - No comercial - Sense obres derivades", que seria gestionada per la FJB. Aquesta llicència permet a tercers la còpia, distribució i comunicació pública sempre que se'n reconegui als crèdits l'autoria, i es prohibeix expressament qualsevol tipus d'ús comercial i l'alteració o transformació de les obres referides.

SETENA.- Cessió de drets a tercers: Tots els drets cedits per mitjà del present conveni a la FJB podran ser exercits per la mateixa FJB o ser cedits a tercers, íntegra o parcialment, segons acordin la FJB i el cessionari. L'AQU autoritza expressament la FJB, sense necessitat d'atorgar cap altre document, la realització de l'esmentada cessió a tercers, com també a concedir a tercers les autoritzacions o llicències que considerin pertinents respecte a qualsevol dels drets i modalitats d'explotació.

VUITENA.- Compliment: les parts s'obliguen a complir de bona fe les obligacions assumides respectivament en el present conveni. Si qualsevol de les parts se sentís perjudicada per l'actuació de l'altra de forma que entengués que hi ha algun incompliment, haurà de notificar-ho per escrit a l'altra requerint-la per tal que en el termini de trenta dies es corregeixi el pretès incompliment; de no fer-ho, podrà acudir als Tribunals en defensa dels seus drets sol·licitant els danys i perjudicis que en dret li poguessin correspondre.

NOVENA.- Fur: Les parts, amb expressa renúncia als seus respectius furs i domicilis, se sotmeten a la jurisdicció dels Tribunals de Barcelona, en cas que s'origini qualsevol mena de litigi derivat del present conveni.

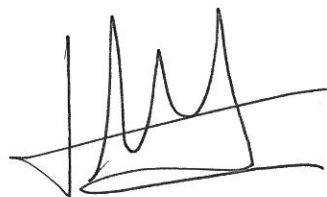
I en prova de conformitat signen el present document per duplicat exemplar i a un sol efecte en el lloc i data indicats a l'encapçalament.

Ismael Palacín Giner



Fundació Jaume Bofill

Josep Joan Moreso Mateos



Agència per a la Qualitat
del Sistema Universitari
de Catalunya

CONDICIONS D'EDICIÓ

Primer.- La FJB podrà realitzar l'edició de l'INFORME aïlladament o formant part integrant de l'OBRA, en qualsevol de les llengües o països, incloent les successives edicions i/o reimpressions que consideri necessàries, en totes les modalitats d'explotació conegudes en el moment de la firma del present, entre els quals es citen de forma expressa i amb caràcter merament enunciatiu, l'edició en forma de llibre (en qualsevol format o canal de distribució), així com l'edició en format digital, multimèdia, audiovisual i/o qualsevol altres formats destinats a la seva distribució i comunicació pública en qualsevol suport.

Per això, l'AQU cedeix sense exclusiva a la FJB els drets esmentats a la Clàusula Tercera del conveni principal per a realitzar l'edició de l'INFORME en qualsevol país del món sense limitació geogràfica, amb facultat expressa de cessió a tercers, per a la seva explotació de manera única o fraccionada, en fascicles o seriada, en qualsevol modalitat d'edició en forma de llibre, com poden ser tapa dura o cartoné, rústica, edicions econòmiques i/o de butxaca, edicions de luxe i de bibliòfil, edicions il·lustrades, edicions especials per a empreses o altres editorials, fascicles, edicions per a escoles, edicions resumides o compendiaades, antologies, condensacions, fragmentacions, reproduccions benèfiques, còmics, edicions en suports magnètics o informàtics off line (tals com CD, DVD o unitats de memòria) i mitjançant descàrrega a través de xarxes de comunicació digitals com Internet, telefonia mòbil, lectors portàtils de llibres electrònics, "print on demand", podcasts-àudios del llibre tant com a material de promoció com a *audiobook*, com també la inclusió total o parcial en bases de dades, edició electrònica, digital en qualsevol suport i *e-book* o qualsevol altra, publicacions parcials en diaris i revistes (pre- i postpublicació), suports sonors, serialització radiofònica, radiodifusió, incloent-hi així mateix i a títol d'exemplificació qualsevol forma de comunicació pública amb un component de tecnologia assistida per ordinador que requereixi la interactivitat entre l'usuari i el *software*, de manera que l'usuari pugui seleccionar (i, si s'escau, emmagatzemar en el seu ordinador per a ús privat) entre diferents elements alternatius del programa, o qualsevol forma de contingut similar (productes multimèdia), i accedir a altres continguts des de l'INFORME. Es fa expressa menció que aquesta enumeració revesteix un caràcter merament enunciatiu i en cap cas limitatiu.

Y Així mateix, en referència a l'edició digital, la cessió de drets a la FJB, a més de tots els altres necessaris als fins objecte del present conveni, inclou específicament el dret de reproducció en un suport digital per a incorporar a una base de dades electrònica, així com en paper o qualsevol altre formats, digitals o analògics, el dret de comunicació pública o posada a disposició, total o parcial, per si mateix o a través de tercers, en la modalitat de demanda o a la carta, a través de qualsevol canals de comunicació analògics o digitals, inclòs l'enviament de metadades als cercadors o xarxes d'investigació que consideri apropiats per a la seva difusió, i el dret de transformació o adaptació, per si mateix o a través de tercers, amb la finalitat d'adequar al format, imatge o aparença digital que sigui necessària en atenció a les necessitats d'edició i adaptació als sistemes tecnològics del mercat, així com incorporar sistemes de seguretat i protecció de l'obra a que s'incorporin en el seu format electrònic.

Tanmateix s'inclou cessió del dret de reproducció, distribució i comunicació pública de tota o part de las gravacions dels actes de presentació de la RECERCA, de l'INFORME o de l'OBRA, incloent la reproducció i comunicació pública a Internet (fins i tot per a la seva integració en entorns de biblioteques digitals i transferències a bases de dades bibliogràfiques, plataformes d'e-commerce i llibreries *on line*).

La FJB podrà establir la forma més adequada de distribució i comercialització de l'INFORME i/o de l'OBRA, i dur-la a terme tant pel seu compte com a través de tercers, i mitjançant qualsevol canal de comercialització, com poden ser, amb caràcter enunciatiu i no limitatiu, els de llibreries, venda directa a crèdit, Club del Llibre, correus, quioscos, locals especialitzats, grans superfícies, sistemes de vendes especials a entitats públiques i/o privades, xarxes telemàtiques (xarxa Internet), amb fils o sense fils, incloent-hi qualsevol dels canals o destinacions susceptibles d'adscripció a Internet, com ara la telefonia mòbil, el protocol WAP, o UMTS, la televisió interactiva, digital, PDA o cable o satèl·lit o per a qualsevol plataforma o transmissió de dades. Es fa expressa menció que aquesta enumeració revesteix un caràcter merament enunciatiu i en cap cas limitatiu.

Tanmateix, l' AQU autoritza a la FJB a realitzar reproduccions parcials de l'INFORME en qualsevol mitjà com a mitjà promocional d'aquest.

A aquests efectes, l' AQU declara conèixer i acceptar la forma de distribució de la FJB pel que fa a l'explotació de l'INFORME i l'OBRA i a la seva difusió comercial.

Segon.- La FJB podrà editar i comercialitzar l'INFORME formant part de l'OBRA, aïlladament o en col·lecció escollida o completa amb d'altres de l' AQU. Tanmateix, la FJB podrà editar i comercialitzar el INFORME incorporats a altres obres compostes.

Tercer.- Atesa la naturalesa de l'INFORME i de l'OBRA, les parts acorden que no s'han de sotmetre a l' AQU les proves de tiratge.

Quart.- Tanmateix, atesa l'especial condició de la FJB i els seus objectius, l' AQU autoritza a la FJB la distribució gratuïta de l'INFORME en qualsevol moment, fins i tot des de la primera edició que es realitzi.

Cinquè.- Atesa l'especial condició de la FJB, els seus objectius i la naturalesa de l'edició i distribució de l'OBRA, que està destinat essencialment a ser editat sota demanda, les parts acorden que la FJB facilitarà a l' AQU la certificació relativa al nombre d'exemplars de què consti el tiratge únicament quan aquest ho sol·liciti expressament.

Sisè.- La FJB s'obliga a fer constar el nom de Martí Casadesús Fa, director d' AQU Catalunya, com a autor del INFORME i d' AQU Catalunya com a col·laboradora.

Setè.- La FJB podrà efectuar tantes edicions de l'OBRA com cregui convenient, fins a un total de 30, amb un mínim de 150 i un màxim de 150.000 exemplars per a cada una d'elles, amb les reimpressions que, dins d'aquests totals, lliurement decideixi, amb la intenció de garantir la seva explotació continuada i una difusió comercial d'acord amb els usos habituals en el sector professional de què es tracta.

Vuitè.- L'AQU declara conèixer i acceptar la política comercial de la FJB pel que fa a l'explotació, difusió i distribució comercial de l'OBRA, considerant que els mínims i els màxims de tiratge que s'han establert per a cadascuna de les edicions de la mateixa són satisfactoris, ateses les seves característiques i els usos habituals en el sector professional de què es tracta.

Novè.- Les parts acorden que el preu de venda podrà ser lliurement acordat en cada moment pel la FJB, autoritzant expressament l'AQU la venda gratuïta i a saldo fins i tot abans que transcorri el termini previst a l'article 67 del Text Refós de la Llei de Propietat Intel·lectual.

Desè.- La FJB lliurarà a l'AQU, sense càrrec, cinc (5) exemplars de la primera edició de l'OBRA i cinc (5) de cadascuna de les edicions successives que en faci. Els exemplars esmentats no podran ser destinats al comerç i, en el seu cas, l'AQU no percebrà sobre aquests cap dret o regalia.